

Hong Kong

Entrepreneurs

May-June 2017

企業雄才



電競 -
新興競技場

eSports : Trends
to Watch

重拾芳華的土盧斯酒莊
Château Toulouze
recovers its glory

澳門工展會吸15萬人入場
HKBPE, Macau attracts 150K
visitors

內地體育產業化商機
Opportunities arising
from Mainland sports
economy



香港工商業獎

2017
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES

歡迎參加

費用
全免

2017 香港工商業獎：設備及機器設計

香港中華廠商聯合會為「香港工商業獎：設備及機器設計」比賽的主辦機構，藉以促進工業多元化，鼓勵廠商發展及改良產品。現已接受2017年香港工商業獎比賽的報名申請。

參賽類別

參賽產品分為六個組別：

1. 生產機器及設備
2. 機器設備的工具、配件及零件
3. 科學儀器、計量儀器、控制及測試設備及其配件或零件
4. 辦公室文儀用具（包括電腦）及通訊器材
5. 工業用的電腦軟件
6. 雜項類

獎項

比賽中最傑出的產品可獲頒發「香港工商業獎：設備及機器設計大獎」，各組別得獎產品則可獲頒發「香港工商業獎：設備及機器設計獎」，優異產品則獲「香港工商業獎：設備及機器設計優異證書」。

得獎機構可展示香港工商業獎的標誌，彰顯其產品的傑出設計，更有機會獲得大會安排，宣傳其產品。

參賽資格

所有參賽產品的設計研究或製造，必須完全或部份在香港進行。

截止報名日期

2017年6月5日

比賽現已接受報名，歡迎踴躍參加。報名表格及章程可在廠商會中環總辦事處及各分處索取。倘有查詢，請與香港中華廠商聯合會聯絡：

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈一字樓

電話：2542 8621 / 2542 8624

圖文傳真：2541 8154

電郵：AML1@cma.org.hk / EAL1@cma.org.hk

有關香港工業獎計劃詳細資料，請瀏覽以下網址：

<http://www.hkindustryaward.org> 或 www.cma.org.hk/hkindustryaward



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

會長序言 Message from the President

2 珍惜大灣區機遇
Seize the opportunities in Greater Bay Area

專題 Focus

6 意想不到的
競技場
The Unexpected
Arena



息息商關 Business Broadband

16 認清網絡風險 防患未然

神州穿梭 China Express

20 內地體育產業化商機

科研新知 Tech News

24 低成本 高轉換率
理大研新太陽能電池

文化消閒 Lifestyle

26 重拾芳華的
土盧斯酒莊



立法會內外 Inside LegCo

4 稅改新方 利營商為先

CMA焦點 CMA Spotlight

澳門工展會吸15萬人入場

12



18 除帳交易增加
企業應加強風險管理

新興市場情報 Emerging Markets

22 「一帶一路」項目 緬甸經濟新曙光

經貿短評 Commentary

25 雄安引爆京津冀一體化

30 素食不夠營養?!
中醫師這樣看...



32 活動快拍
Activity Snapshot

38 品牌局動態
BDC News

39 檢定中心
CMA Testing

40 活動預告
Upcoming Events

出版人 Publisher

香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

總辦事處 Head Office

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600
傳真 Fax: (852) 2541 4541
網址 website: www.cma.org.hk
電郵 Email: info@cma.org.hk

售價 Price 港幣 HK\$40

版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印
All reproduction requests are subject to the approval of
CMA and authors.

編輯 Editor

廠商會公關委員會
CMA Public Relations Standing Committee
電話 Tel: (852) 2542 8630
電郵 Email: pr@cma.org.hk

承印 Printer

Link-Up Design Limited
香港九龍九龍灣常怡道333號
宏力工業大廈7樓17室
Rm 17, 7/F, Flourish Ind Bldg,
33 Sheung Yee Rd, Kowloon Bay,
Kowloon, HK

會長 President

李秀恒博士 BBS太平紳士
Dr S H Li, Eddy, BBS JP

立法會代表兼第二副會長 Legislative Council Representative cum Second Vice President

吳永嘉議員 太平紳士
The Hon Jimmy W K Ng, JP

第一副會長 First Vice President

陳淑玲 太平紳士
Chan Suk Ling, Shirley, JP

副會長 Vice Presidents

徐炳光博士
Dr Tsui Ping Kwong, Edward
楊志雄 MH
Yeung Chi Hung, Johnny, MH
徐晉輝
Hsu Tsun Fai, Marvin
吳清煥
Ng Ching Wun
吳宏斌博士 BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis, BBS MH
史立德博士 MH太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen, MH JP
戴澤良博士 PhD
Dr Tai Chak Leung, Tony, PhD

行政總裁 Chief Executive Officer

楊立門 GBS 太平紳士
Young Lap Moon, Raymond, GBS JP



珍惜大灣區機遇 Seize the opportunities in Greater Bay Area

打造粵港澳大灣區的工作正如火如荼地進行。行政長官於4月19日率團到區內其中幾個城市包括廣州、佛山、肇慶、江門、中山和珠海等考察3天，我亦參與其中。此行加深我們對各地的優勢和發展情況的了解，亦引起了港人對大灣區概念的關注。

粵港澳大灣區是要把香港、澳門和「珠三角」9市作為一個整體來規劃，以推動跨區域城市間產業分工、基礎設施、環境治理等協調聯動。

大灣區絕對有潛質成為世界級城市群，它的GDP有機會超過1萬億美元，加上已具備各項產業元素，相比紐約灣區、舊金山灣區及東京灣區等世界三大灣區，粵港澳大灣區毫不遜色，且更具潛力。

大灣區將香港和澳門兩個特別行政區納入其中，這除了可以發揮港澳的獨特優勢之外，亦有助於港澳拓闊發展空間。粵港澳可以透過共建大灣區，深化彼此間的產業合作，特別是加速實現粵港澳服務貿易自由化。香港是著名的國際大都會，加上具備「一國兩制」的優勢，可


以協助區內其他地區甚至民企「引進來」和「走出去」，這樣不但可以彰顯香港的重要性，亦可為香港的發展注入新動力。除了經濟，與區內其他城市進一步融合，亦有助改善香港人的生活質素及紓緩土地短缺等問題。

此外，現階段正值國家「一帶一路」戰略漸次推進之際，香港可以擔當國家對外聯繫的重要窗口，而澳門則可擔當中國與葡語系國家經貿合作的中介和橋梁，加上珠三角地區具備拓展外向型經濟的產業基礎及優越條件；粵港澳大灣區的發展若與「一帶一路」建設相對接，不但能為區域經濟帶來巨大效益，更可提升「珠三角灣區」在國家未來發展和對外開放中的作用與角色。

然而，大灣區成功與否，關鍵在於避免城市之間無序競爭，以防互削實力。我認為香港的定位必須要清晰，特區政府應積極主動參與大灣區的規劃，與其他城市做好分工合作、取長補短，這樣才有利提升效益和整體的對外競爭優勢。

若有留意的話，「十三五」規劃

中的《港澳專章》提出，中央支持香港鞏固和提升國際金融、航運、貿易3大中心地位，並強化全球離岸人民幣業務樞紐地位、國際資產管理中心功能，以及推動融資、商貿、物流、專業服務、創新及科技事業的發展。《港澳專章》同時亦支持澳門作為世界旅遊休閒中心。可以看出，根據各地的經濟特徵，國家對粵港澳未來如何「優勢互補」，其實已心有腹稿。

大灣區已事在必行，如果協調得宜，發展空間將會是無限的。香港能否分一杯羹便要看港人的取態，以及有否與內地融合發展的決心。但更重要的是，面對區內其他城市的急速發展，香港實在要急起直追，不要再沉迷於政爭內耗中，否則我們的優勢將被蓋過，甚至被邊緣化。 

李秀恆

李秀恆博士 BBS 太平紳士

會長

The preparation work for development of the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area is in full swing. On 19 April, the HKSAR Chief Executive led a delegation, of which I was a member, for a 3-day visit to a number of Mainland cities including Guangzhou, Foshan, Zhaoqing, Jiangmen, Zhongshan and Zhuhai. The trip enables us to learn more about the advantages and development of the region and arouses great awareness of Hong Kong people about the Greater Bay Area concept.

This new national initiative is planned with 9 Pearl River Delta cities, including Hong Kong and Macau, as one entity for promotion of cross-regional coordination and linkage in economic and infrastructure development.

The Greater Bay Area certainly has the potential to develop into a world-class city cluster with GDP likely to exceed US\$1 trillion. With all industrial elements in place, it even has greater potential than the world's three major bay areas of New York, San Francisco and Tokyo.

The hub includes Hong Kong and Macau. This enables the two SARs to bring into full play their unique advantages and help expand their rooms for development. Through joint development of the Bay Area, Guangdong, Hong Kong and Macau intensify industrial cooperation between them. This will be particularly manifested in the speeding up of service and trade liberalisation in Guangdong, Hong Kong and Macau. As a famous international metropolis which enjoys the advantage of 'one country two systems', Hong Kong can

help other cities or private enterprises in the region to 'come in' or 'go out'. This would further elevate Hong Kong's position and inject new growth momentum into the city. Besides economic benefits, further integration with other cities in the region also helps improve quality of living and ease land shortage problem in Hong Kong.

On the other hand, as China progressively implements the 'Belt and Road' strategy, Hong Kong can serve as the important portal for its liaison with the world, and Macau can serve as the intermediary and bridge between China and other Portuguese-speaking countries in economic and trade cooperation. As the Pearl River Delta has the industrial foundation and excellent conditions for development into the externally-oriented economy, docking of the Bay Area development with the 'Belt and Road Initiative' will bring immense benefits to the regional economy and strengthen the Pearl River Delta's functions and role in China's future development and the opening up.

However, success of the Greater Bay Area is possible only if disorderly inter-city competition is avoided for prevention of mutual-weakening. In my opinions, having a clear positioning is important for Hong Kong. The Hong Kong SAR government should step forward and actively participate in the overall planning of the Bay Area, and maintain close liaison with various cities to map out the development strategy according to their own strengths and complement each other in collaboration.

The 13th Five-Year Plan has dedicated a chapter to Hong Kong and Macau. In the chapter, the central government indicates its support for Hong Kong in consolidating and upgrading its statuses as international finance center, transportation and trade center; strengthening its functions as the global offshore RMB business hub and an international asset management center; and promoting the development of financing, trading, logistics, professional services, innovation and technology. The dedicated chapter also supports Macau to develop into the world's tourism and leisure center. These show that the Central Authorities have the plan for 'complementing advantages' of Guangdong, Hong Kong and Macau, based on each region's economic characteristics.

Development of the Bay Area is an imperative plan which promises indefinite room for development if properly coordinated. Whether Hong Kong can benefit from it depends on our stance and if we are resolute in joint development with the Mainland. Most important of all, however, Hong Kong should stop immersing in political struggles but endeavor to catch up with the other rapidly developing neighbouring cities so we are not outshone or even marginalised. 商麻



Dr Eddy S H Li BBS JP
President



廠商會立法會代表
吳永嘉議員

稅改新方 利營商為先

今個年度的財政預算案，財政司司長陳茂波提出要檢討稅務政策，值得關注和期待。一個簡單的問題：為什麼需要檢討？就是因為現有的稅制有不足之處，也有改善的空間。其實，工商業界就稅務政策，經常向政府獻計，但結果不是石沉大海，就是各執己見，效果並不理想。我相信原因在於政府的保守、因循，未能與時並進。

香港《稅務條例》自1947年訂立以來，並未有重大改革。過去70年，香港一直奉行簡單低稅政策，並以此為傲。必須承認，這個「好打得」的稅務政策，不僅幫助香港經濟起飛，更令本港成為自由市場和資本主義的橋頭堡。但隨着時代變遷，再「好打」的稅務政策都有需要作出適當的調整。

一方面，「低稅率」是一個「比較概念」，以前「低稅率」，並不一定代表現在也是「低稅率」。而且，像銀行利息一樣，稅率也可以「低處未算低」，若遇上其他國家調低企業利得稅，香港原本的優勢便立即變得不再吸引。

最佳例子莫如美國總統特朗普上台後，提出要把企業利得稅率由現時高達35%，大幅削減至15%。此外，新加坡和台灣早在2010年，已將


“香港的稅務政策要有競爭力，必須在明確性、效率與效益，及低稅率3個元素中作出平衡。”

企業利得稅下調至17%，而南韓繼2005年採取兩級制利得稅之後，更加在2013年改為三級制利得稅，稅率介乎10%至22%不等。面對全球的稅率競爭，香港現時16.5%的企業利得稅率開始變得不再吸引。

另一方面，「簡單」未必就是好，「複雜」又不一定不好，道理顯而易見，最重要是如何去做。雖然香港一直

以擁有簡單稅制為榮，但在商業交易變得愈來愈複雜的情況下，只用「簡單」作為稅制的原則，未必能迎合商業世界的轉變，從而導致前景不明朗及缺乏競爭力等問題。

相比之下，我們的競爭對手新加坡，採取的是「目標先行、主動發功」的財稅政策。雖然在設計和推行政策時，新加坡也有不足的地方，但獅城起碼有一個明確的目標，即是有了方向，做政策檢討時亦會較有依據。新加坡最近的一個十年計劃在2013年推出，明確以成為全球知識產權樞紐（a global IP hub）作為目標。隨後，新加坡政府主動為個別企業「度身訂造」特殊的稅務安排，以吸引它們進駐新加坡。相關做法效果立竿見影，值得我們借鏡。

香港的稅務政策要有競爭力，必須在明確性、效率與效益，及低稅率3個元素中作出平衡。而下屆政府無論推行累進制，抑或兩級利得稅制，都應該以有利營商環境為第一優先考慮，真正幫助香港經濟保持競爭優勢。 



**CMA Testing
and Certification
Laboratories**
廠商會檢定中心

www.cmateesting.org

一站式服務確保食品安全

管理食品安全絕非易事。為滿足市民對安全食品日益殷切的期望、符合嚴格的法例要求和保障公司的聲譽，您需要一個可靠及專業的伙伴，助您評估及降低食品安全風險。

廠商會檢定中心多年來為食品生產者、出口商、入口商、分銷商、批發商及零售商提供以下一站式服務：



食品測試服務



化學測試

- 防腐劑及抗氧化劑
- 金屬雜質
- 除害劑
- 營養素
- 獸藥
- 毒素



生物測試

- 細菌
- 病毒
- 寄生蟲
- 酵母菌和霉菌



其他測試

- 基因改造生物/食物
- 食品真偽
- 保質期
- 致敏物
- 核對營養標籤

For the accredited activities under HOKLAS provided by us, please refer to HOKLAS directory of accredited laboratories at HOKLAS website. (Reg. no.:004)
如欲查詢本中心在香港實驗所認可計劃(HOKLAS)下的認可項目，可參考香港實驗所認可計劃(HOKLAS)網頁內認可實驗所名冊。(註冊號碼 004)。

Hong Kong Head Office 香港總公司

CMA Industrial Development Foundation Limited 香港中華廠商聯合會工業發展基金有限公司
Room 1302, Yan Hing Ctr., 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong

香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室

Tel 電話: (852) 2698 8198 Fax 圖文傳真: (852) 2695 4177 E-mail 電子郵件: info@cmateesting.org

Shenzhen 中國深圳附屬公司

Tel 電話: (86) 755 8835 0808

Fax 圖文傳真: (86) 755 8835 1430

E-mail 電子郵件: info.sc@cmateesting.org

Shanghai 中國上海附屬公司

Tel 電話: (86) 21 6433 0500

Fax 圖文傳真: (86) 21 6431 6663

E-mail 電子郵件: info.sh@cmateesting.org

Worldwide Presence 環球網絡

Macau 澳門

South Korea 韓國

USA 美國

Vietnam 越南

Australia 澳洲

UK 英國

Japan 日本

Dubai 杜拜

Germany 德國 France 法國



Contact Us
聯絡我們

意想不到的競技場

The Unexpected Arena



「打機無出息」，這句說話已經過時！在電子競技（「電競」）已列為2022年亞運正式比賽項目、今年財政預算案點名推廣的時候，不認不認還須認，電競不只是一股潮流，也是一門急速冒起的明星產業，更成為商家下一個開疆闢土的競技場。

“Video games lead to nowhere” is an outdated saying! It is because electronic sports (“eSports”) has been included as part of the tournaments in the Asian Games 2022; it is even promoted by the Hong Kong Government in the Budget Speech. Undeniably, eSports is more than a fad. It is the rapidly emerging star of the industry set to be the next arena of business competition.

這無疑是一個世代之間的認知落差：一方面中、老年一輩實在難以理解打機怎樣維生，遑論已成產業鏈，另一方面電競早就結合到年輕人生活的多個層面，落差不知從何說起，那不妨先講數字。

狂飆的新經濟戰場

早前，荷蘭分析公司NewZoo公佈《2017年全球電子競技市場報告》，指2015年及16年的全球電競市場總收入（包括直播版權、廣告、周邊產品、門票、贊助等），分別錄得3.25億及4.93億美元，預計今年將增逾4成至近7億美元，至2020年更有望翻倍至近15億美元。

至於全球電競觀眾數目方面，該公司預期今年將增至3.85億，至2020年料增至5.89億，即單計2015至20年短短5年間，複合年

均增長率高達兩成。以上兩項數據均反映，電競絕非小眾玩意，而是方興未艾的新經濟戰場。

不只是虛擬體育

到底電競是甚麼？與傳統體育產業相比，兩者相似之處不少。首先，電競比賽同樣強調「規則」、強調「公平、公正、公開」，例如不服者不允許參賽者靠金錢購買道具來致勝。此外，電競隊伍要勝出，同樣需講求合作、策略、反應、抗壓力等「競賽特質」，所以專業訓練必不可少，參加比賽者也是以職業選手為主。

而以產業鏈來說，兩者的生財模式近乎一樣（見圖）。明星選手、天價轉會費、直播收益、專業評論等，這些在傳統體育產業必備的元素，在電競場一樣能找到。

其實，電競與傳統體育最不同之處，在於「電子」兩字。進行電競比賽所必備的電子設備及互聯網，先天上已打破現實及虛擬的界限，在娛樂視聽上也打破人體界限。試想在不久將來，觀眾戴上VR裝置，便能在電競拳賽中走上擂台，欣賞拳手打至飛上半空，或一拳打裂擂台地面，這種體驗並不能單純以「虛擬體育」概括。

綜合的平台 衍生的商機

全球電競市場及賽區主要分為歐美、南韓、中國及台灣4個。以發

展時序計，歐美是「鼻祖」，南韓受惠政府政策大力扶持，已贏得「電競王國」美譽，而中國則扮演奮起力追的「後來者」。香港的情況又如何？

「問題不應是問『如何做大個餅』，因為塊餅已經不斷自己發大。」環球電競 (Global Esports) 行政總裁文健鋒甫訪問就修正提問方向：「關鍵是如何吃到，預算案的說法已顯示政府承認這個產業，而社會整體對此的看法也愈來愈正面。」

作為香港少見的電競公司，他認為本地電競業正順風而行，公司去年9月成立至今，每月平均收入增幅高達5成：「試過有青少年團體界

出場費我們的電競隊表演打機，直播打機時，更曾經一日賺7,000美金收入。」

文健鋒認為對於年輕人，電競不單是遊戲，而是一個揉合社交、消費、娛樂、文化的平台：「（與中老年一輩相比，）根本是另一個世界，但未來的消費力在年輕人身上，總要想方法與他們連線。」

他又指電競蘊藏不少衍生商機，商家用心就可發掘：「例如公司 team building，年輕人或許認為玩集體活動好老土。而打機過程一樣可以達到培養團體合作、歸屬感等目標，早前我們曾與一間大型保險公司合作舉行類似活動，管理層也覺得自己年輕了。」

當奧運會出現電競項目

談到香港電競的發展前景，文健鋒指本地不乏相關人才，但承認香港落後多時，要趕過不是一時三刻的事。「政府可以從獎學金、選手認證等方面，協助培訓職業選手。而香港人語文能力佔優，可主辦大型電競賽事，邀請各國選手，對此政府需考慮提供比賽場地。」

文健鋒原職設計師，見到電競龐大商機才投身其中。
Man Kin Fung left his design profession and joins the eSports industry for the ample business opportunities he sees.



不少電競界人士預期，業界未來將朝以下4個方向發展：一是發展移動電競，將電競引入到移動裝置中，吸納新玩家及觀眾。二是向娛樂化發展，如邀請當紅明星擔任賽事主播或評述。三是結合VR技術，而最後則是發展電競博彩。

去年，「國際電競聯盟」已向國際奧委會提交申請資料，希望最快在2020年東京奧運會將電競列為正式項目，反映這個產業普及化的勢頭銳不可擋。如果有一天，當電視直播奧運選手在打機，請不必驚訝。商(魔)

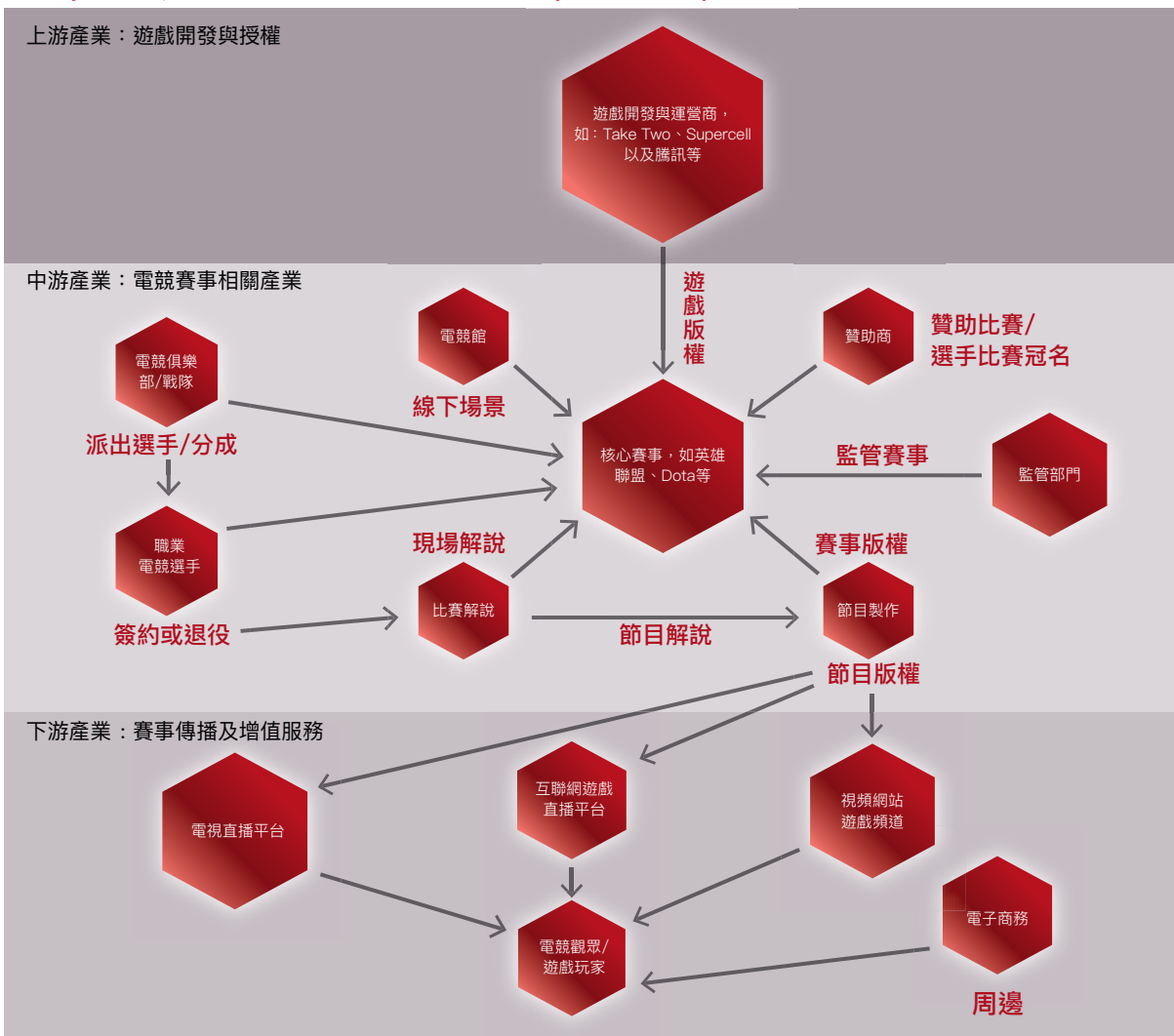
It is certainly the inter-generation cognitive differentiation: On one hand, the older generation hardly understands why video game can be a mean of livelihood, let alone the industrial chain. On the other hand, eSports has long permeated into every aspect of the young generation's life. Let's start with figures to explain such difference.

Rapidly growing new economic arena

Recently, NewZoo the Dutch analysis company released the 2017 Global ESports Market Report. The Report states that the total incomes (including live broadcast copyright, advertisements, peripheral products, admission

電子競技的上中下游產業鏈

The upstream, midstream and lowstream industry chain of eSports



資料來源：中金行業研究報告「電子競技—體育與遊戲密不可分」、廠商會研究部整理



環球電競成立本港首隊女子電競隊Panda Cute，贏得外界關注。
Panda Cute, the first all-female eSports team in Hong Kong, becomes the focus of attention.

and sponsorship, etc) of the global eSports market for 2015 and 2016 were USD 325 million and USD 493 million respectively. A nearly 40% rise to nearly USD 700 million is expected this year, and will likely double to nearly USD 1.5 billion by 2020.

For global eSports spectators, the company expects a rise to USD 385 million this year and to USD 589 million by 2020. In other words, the Compound Annual Growth Rate (CAGR) rose almost 20% within 5 years from 2015 to 2020. These data show that eSports is no game of the minority, but a growing new economic arena.

More than virtual sports

What is eSports anyway? In fact, eSports is similar to the conventional sports industry to a considerable extent. First, eSports also emphasises “rules” as well as “fairness, equality and openness”. For instance, participants

are not allowed to rely on spending money to get the tools they need to win the game. To beat the rivals, an eSports team must rely on “competing attributes” such as cooperation, tactics, response and stress resistance. So, professional training is essential. Besides, the participants are mainly professional athletes.

As to industrial chain, both earn profits almost in the same way (See diagram). Essential elements of the conventional sports industry such as star athletes, colossal transfer bids, live broadcast income and professional commentary are all found in eSports.

As a matter of fact, the word “electronic” tells the greatest difference between eSports and conventional sports. The electronic equipment and Internet necessary for eSports tournaments inherently eliminate the boundary between

reality and virtuality. It also breaks through physical limits in audio and visual entertainment. Just imagine in the near future eBoxing game spectators geared with VR device freely go up the platform and watch how one of the fighters in a boxing match being flung into the air or the platform cracks at a punch of the boxer. Such experience is more than “virtual sports”.

An integrated platform which brings business opportunities

Currently, Europe/USA, Korea, China and Taiwan are the 4 major markets and arenas with Europe/USA as the “forerunners”. Korea becomes the “eSports kingdom” with strong support from the government. China is the “latecomer” which is working hard to catch up. How about Hong Kong?

“It is not about how to expand the pie because the pie never ceases to expand itself,” said Man Kin Fung the CEO of Global Esports, putting the questioning to the correct direction at the start of the interview. “The point is how to eat it. The notion in the Budget Speech shows the government’s recognition for industry, which gains increasingly positive views from the society as a whole.”

As the CEO of an eSports company rarely found in Hong Kong, he opines that the development of the local eSports industry is in smooth progress. The company records an average monthly income growth rate of 50% since it was established last September. “Our eSports team has been offered appearance fee from a

youth body for performance, and we had earned USD7,000 for a one-day live broadcast,” Man said.

Man Kin Fung considers that eSports is more than a game to the young generation. Instead, it is a platform which integrates social intercourse, consumption, entertainment and culture. “(As compared with the aged and middle-aged) It is a totally different world. But connection must be built with the young generation because they are the future consumers,” he continued.

He said ample hidden business opportunities are available in eSports for discovery of patient businessmen. “For example team building in a company. Collective game may appear outdated to the young generation, but objectives such as teamwork and sense of belonging are

similarly attainable in the course of video games. Recently, we held similar activities jointly with a large insurance company, the management felt young again through the activities.”

When eSports tournaments become part of the Olympics

When it comes to future development of eSports in Hong Kong, Man Kin Fung said local relevant talents are available but admitted that Hong Kong is considerably lagging behind and it takes time to catch up. “The government may help train professional athletes by offering scholarships and athlete certification. Linguistic capacity is an advantage of Hong Kong people, we may organise large-scale eSports tournaments with venues provided by the government for participation of global athletes,” he suggested.

It is widely anticipated in the eSports community that the industry will develop in the following 4 directions: 1. Mobile eSports, that is, to import eSports in mobile devices to attract new players and spectators; 2. To develop eSports as a kind of entertainment, such as hiring pop stars as tournament host or commentator; 3. To integrate the VR technology; 4. To develop eSports gambling.

Last year, the International e-Sports Federation submitted an application to the International Olympic Committee for inclusion of eSports in the 2020 Tokyo Olympic Games. This manifests the huge momentum of the industry. Don't marvel at it when you see an Olympic athlete competing on the console in a live broadcast one day, it is just within expectation. 商(麻)



電競大賽吸引數以億計玩家及觀眾觀看直播，蘊藏無限商機。

eSports tournaments attract millions of players and audience to watch the live broadcast. It creates unlimited business opportunities.



去年首屆澳門工展會短短3天展期已錄得10萬人次入場，廠商會今年乘勝追擊，於4月13至17日假澳門漁人碼頭會議展覽中心再次舉辦工展會，並把攤位增至230個。

開幕當日，廠商會會長李秀恒及副會長兼廠商會展覽服務有限公司主席戴澤良，聯同一眾廠商會首長及香港特區政府商務及經濟發展局局長蘇錦樑、澳門特區政府旅遊局代局長謝慶茜、澳門貿易投資促進局執行委員劉關華、澳門特區政府經濟局對外貿易管理廳廳長陳詠達等嘉賓，一同主持簡單而隆重的開幕儀式。大會邀得方力申擔任是次澳門工展會的推廣大使，他除了出席開幕禮外，更為大家獻唱助慶。

是次澳門工展會橫跨了週末及復活節假期，加上展期延長至5天，配合強勁的宣傳攻勢，成功帶動到訪人流。跟香港工展會一樣，不少參展商均有推出折扣優惠，部分產品低至1折甚至以1澳元發售，在展期的最後

一天更有展商推出加碼優惠，不少市民把握機會入場掃貨，最終滿載而歸。

網上工展會延伸澳門

為吸引更多市民入場參觀，大會還安排不同驚喜、精彩表演、有獎遊戲及幸運抽獎等，整個展期共送出超



“港珠澳大橋快將落成，中港澳三地的經貿聯繫將越見頻繁，港商應把握不斷湧現的新商機。”

廠商會會長李秀恒


澳門工展會 吸15萬人入場

澳門不單止是香港市民喜愛到訪的城市，亦為企業帶來不少商機。廠商會舉辦的「香港工展會·澳門」（澳門工展會）載譽歸來，5天展期共錄得逾15萬人次入場！

過4,500份禮品，價值接近港幣30萬元。在最後一天舉行的壓軸抽獎上，大會送出旅遊禮券、名貴家電及參茸海味禮品包等。

眼見香港產品深受澳門市民歡迎，廠商會亦把「網上工展會」的服務正

式延伸至澳門，為澳門的市民提供線上線下（O2O）的購物體驗。以後澳門的市民在「網上工展會」的平台購物後，只需要選擇澳門為收貨地點，貨品即由香港直送澳門，方便又快捷。

廠商會相信「澳門工展會」及「網上工展會」將有助推動港澳兩地之間的經貿合作往來，並為港商開拓市場。廠商會亦有信心把澳門工展會變成常設活動，甚至成為當地的年度盛事之一。 



廠商會會長李秀恒（中）、副會長兼展覽服務有限公司主席戴澤良（左六）、香港特區政府商務及經濟發展局局長蘇錦樑（左七）與一眾嘉賓主持「2017香港工展會·澳門」開幕禮。

Photo Gallery





Hong Kong Export Credit
Insurance Corporation
香港出口信用保險局

信保局 有法保

ECIC can Help

**出口信用保險
助拓展海外市場**
Export Credit Insurance
Helps Explore
Overseas Markets

3 個免費買家信用評估
Free Buyer Credit Assessments



www.hkecic.com

2732 9988

認清網絡風險 防患未然

雅虎去年底爆出史上最大的資料外洩事故，多份資訊及網絡保安業界發表的報告均指，惡意軟件近年於全球各地正迅速蔓延，而根據香港警務處的統計數字顯示，2016年頭9個月因科技罪案及其導致的財務損失幾乎達港幣19億元，可見情況嚴重。

惡意軟件攻擊增多

隨着大數據、雲端運算、人工智能、流動裝置與物聯網等科技不斷進步，網絡的威脅方式亦變得層出不

窮；黑客入侵、網頁塗改、仿冒詐騙、殭屍網絡等均是常見的電腦保安事故，根據香港電腦保安事故協調中心的數據顯示，去年首十個月的相關事故報告為5,146宗，較2015年全年升4.4%，當中「仿冒詐騙」佔最多，而「惡意軟件」事故亦有上升趨勢（見表）。

意識不足、規劃不足、不了解自身需要是企業常見的3大問題。「一般人以為跨國企業或大財團較易成為黑客攻擊的目標，但其實中小企也絕

對不能鬆懈。」香港資訊及系統保安專業人員協會顧問、Nexusguard Consulting Limited行政總裁龐博文舉例指，曾經有一家本港中小企貿易公司，因電郵系統沒有安裝防火牆而遭人偽冒電郵詐騙，白白把100萬美元傳到英國一個空頭戶口。

「有很多企業只著眼產品開發上，卻忽視機密數據的管理，以為安裝了一個防毒軟件便萬無一失，最終徒勞無功。」事實上，很多未出現過的惡意軟件會抓著系統安全漏洞入侵，即使防毒軟件也未必阻擋得住。

香港電腦保安事故協調中心處理的電腦保安事故

	2015年		2016年（截至10月）	
黑客入侵 / 網頁塗改	151	3%	76	1%
仿冒詐騙	1,978	40%	1,635	32%
殭屍網絡	1,943	39%	1,611	31%
分散式阻斷服務攻擊	130	3%	94	2%
惡意軟件（其中勒索軟件所佔數字）	277 (51)	6%	1,065 (278)	21%
其他	449	9%	665	13%
總數	4,928	100%	5,146	100%

資料來源：立法會資訊科技及廣播事務委員會文件



網絡威脅近年越趨嚴重，不少企業以為黑客的對象只有大公司或金融機構，但近年發生多宗「勒索軟件」事故，受害的往往是中小企，反映資訊保安對任何行業及企業均是貼身的問題，不容忽視。

資料外洩後果嚴重

試想像用來分析的數據一旦被黑客操縱，那怕只是其中少部份資料被改變了或外洩，整個研發或投資都有可能因此變得毫無價值，如果企業依據這些數據作出錯誤的商業決定，後果更會很嚴重。


「曾有商人因使用舊版無線射頻識別系統 (RFID) 來點算貨倉的貨品數量，因為沒有加密的通訊管道，遭不法之徒在貨倉外以接收器紀錄其貨倉的出入貨紀錄，商業機密一覽無遺。」龐補充，如果因保安漏洞問題導致客戶有不必要的損失，商戶更可能需要作出賠償。

不少中小企商人因誤以為網絡或訊息安全防禦工作的花費高昂而對其卻步，龐博文指這是一個常見的謬誤，強調中小企只要弄清楚要保護的目的及地方，按風險級數選擇最適合的防禦方案及計劃，花費可謂豐儉由人。

其實，企業亦無須因為擔心安全問題而避免使用新科技，只要保持理性，比網絡犯罪者更快一步了解當前和潛在的威脅，一樣可以避免危機。以下是一些能減輕風險的措施：

- 管理好資料的接達權，限制重要資料的用戶人數及領域
- 經常把資料備份，亦可善用本地或雲端系統，把重要資料備存，但記緊必須加密檔案
- 設立安全認證系統，確保資訊只有授權方才能在有需要時被存取
- 加強實體保安，保護電腦設備、伺服器及備份媒體的安全
- 教育及培訓員工，提高他們的防範意識及執行能力
- 不斷監察及控制資訊保安計劃，不時作出調整，如更新工作系統及防禦軟件
- 鑒於使用流動裝置處理業務已變得非常普遍，因此必須小心保

管好這些裝置，以防遺失

- 只安裝來源可靠的軟件和流動應用程式，更不要隨便打開來歷不明文件 



龐博文認為港人的網上保安意識不足，容易遭黑客入侵。

賒帳交易增加

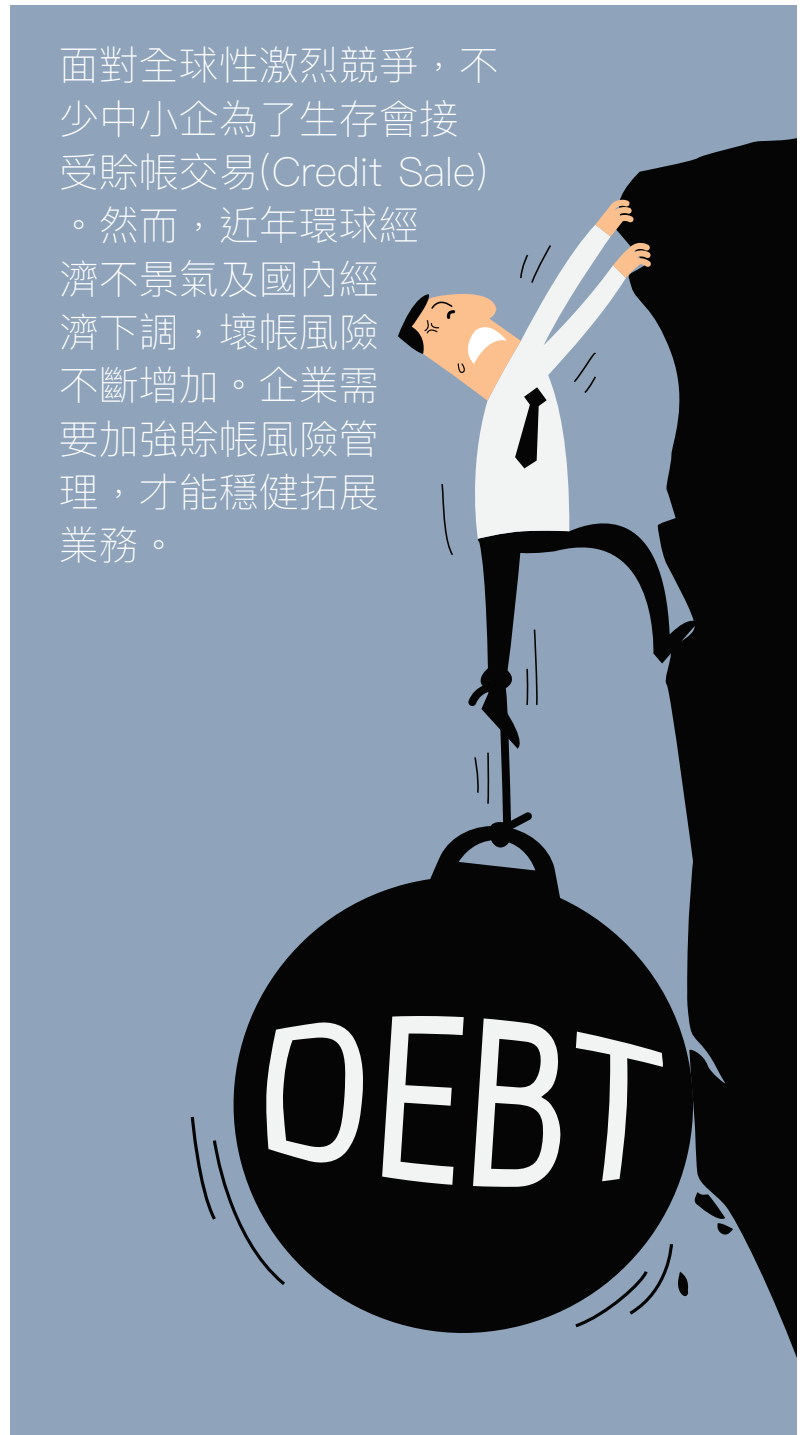
廠商會早前舉行了「中小企出口及本地貿易風險管理及融資渠道」講座，向會員及客戶分析了中國近年的貿易風險情況、風險管理，以及講解各種貿易融資渠道。

美國加息料引發內地企業倒閉潮

其中一位講者科法斯集團香港分行大中華及南韓區風險管理部副總裁林洪輝分析了該公司最近發表的《中國內地企業付款調查報告2016》，他表示內地企業近年嚴重依賴貸款，去年信貸融資率對GDP的比率達210%，風險大且不健康。隨著今年美國有可能還會加息兩次，依賴貸款的內地企業將因為利息上升令其盈利受壓，預計會出現中小企倒閉潮。

另外，報告亦顯示平均還款數期由2015年的56天增至去年68天，更重要的是，近70%受訪公司曾經歷客戶逾期未付款的情況，有36%更被拖欠貨款90日或以上。林洪輝表示企業需要158天才能回收貨款，對資金流動性構成嚴重影響。這些數據均顯示企業面對壞帳的風險正在增加且有惡化的跡象。作為站在全球化尖端地位的香港，本港企業又怎可能獨善其身？

面對全球性激烈競爭，不少中小企為了生存會接受賒帳交易(Credit Sale)。然而，近年環球經濟不景氣及國內經濟下調，壞帳風險不斷增加。企業需要加強賒帳風險管理，才能穩健拓展業務。



企業應加強風險管理

信用保險能降低賒賬風險

一些有議價能力的企業會使用銀行提供的服務，包括跟單托收、信用證等手段。然而，對絕大部份中小企來說，賒帳交易是無奈的選擇。

企業往往因一筆壞賬可能抵銷了全年的利潤，嚴重甚至造成倒閉。科法斯集團香港分行業務拓展部主管羅紹鵬在講座上，介紹了信用保險在賒帳貿易中的作用。信用保險不僅可確保企業不會因客戶破產或拖欠蒙受財務損失，同時也是協助企業做出風險決策的管理工具。

在以下情況，信用保險均可以對企業提供幫助：

1. 發展新市場或有新買家

信用保險公司獨立審核企業貿易夥伴的風險概況，提供專業信用意見，助企業分辨優質買家，有效減低壞賬風險，從而有效保護資產負債表。

2. 需要增加現金流

銀行一般視信用保險為收益保證，可協助企業獲得銀行及其他金融機構提供更佳的融資額度，有效加強現金流。

3. 有機會被買家拖欠貨款

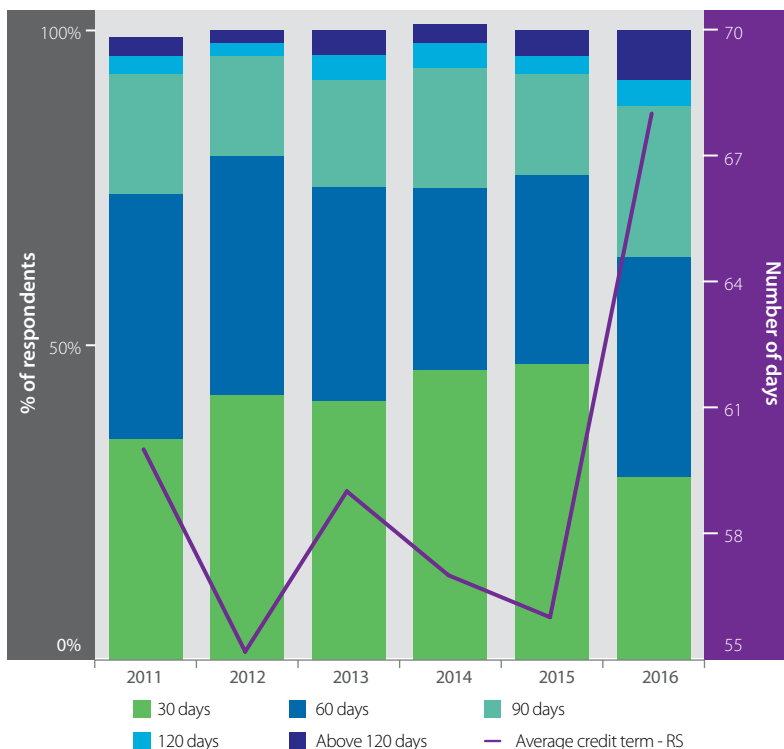
若不幸出現買家拖欠貨款，保險公司提供全球催收債款服務，並負責有關法律費用，有效減低成本及提高效率。

4. 買家有可能破產或信用風險導致你財務損失

賠償比率平均高達90%。

另一位講者中國銀行(香港)交易銀行部高級產品經理李兆豪，亦詳細介紹了該公司可供貿易融資的渠道及銀行提供的各類產品配套。

圖：近年內地企業的還款期數變化趨勢



廠商會保險代理有限公司最近推出「本地及出口信用保險」計劃，由科廠商會保險代理有限公司最近推出「本地及出口信用保險」計劃，由科法斯集團香港分行承保，專門針對風險承受能力較低的中小企。廠商會副會長吳宏斌指：「該計劃涵蓋全球出口及本地貿易，能幫助企業增加現金流，亦降低受壞帳影響的風險。」計劃設有即時報價系統，讓客戶可自定投保額及買家數目，非常切合中小企講求靈活、快捷服務的需要。廠商會會員投保可享7%折扣優惠。有興趣可致電2390-9811查詢。

內地體育產業化商機

事實上，雖然內地經濟近年面臨下行風險，但受惠一系列國策，體育產業不但未受影響，反而一片蓬勃，成為社會焦點及資金追逐的領域。國家體育總局去年5月就預期，2020年內地體育產業規模將逾3萬億人民幣，佔GDP比重1%。

所謂「體育產業」，其實泛指與體育運動有關聯的經濟活動，包括體育用品的生產與銷售、體育相關服務、體育場地建設等。而發達國的體育產業發展，與其經濟水平關係密切，通常佔GDP比重1%。以美國為例，當地體育產業更高達3%左右GDP，反觀中國截至前年只得0.8%，可見蘊藏巨大增長潛力。

正因內地體育產業方興未艾，港商若能順勢而為，善用自身優勢，有望在這個億萬「大蛋糕」中分一杯羹。

聚焦內地熱門運動產品

首先，香港是全球主要運動用品供應地之一，亦是多個頂尖運動品牌的採購中心。據貿發局數據，去年1月至11月香港出口到全球各地的運動用品，總值達246.5億港元。

港商除了繼續以原件製造(OEM)或原設計製造(ODM)的形式，與海外知名品牌商開展合作外，亦可借助「香港品牌」的優勢以及多年積累的生產實力和經驗，以內地熱門運動項目作為切入點，推行原創品牌(OBM)策略，將自主研發、設計的產品打入中高端的特定市場。

例如，近年戶外運動在內地漸成潮流，但不少中高檔次的產品面臨供給不足的瓶頸。香港一些具高品質、高性能的專業戶外品牌，比如Neil Pryde、Nikko等，可把握箇中的商機轉戰內銷。

此外，內地體育運動產品亦緊貼當前科技化、智能化的國際趨勢，無論是智能手環、智能手錶等可穿戴式運動追蹤設備，還是提供健康管理、訓練計劃、運動建議的網絡應用軟件等，均有望成為消費「新寵」。港商可多加留意，嘗試在自身的產品中融入智能和運動的元素，切合內地顧客特別是年輕一代的需要，同時提升產品附加值。

參加興建內地體育設施

作為國際金融中心，香港也可擔當內地體育產業鏈上的企業融資平台。事實上，目前來港上市的企業中已不乏內地體育產業的表表者，例如李寧、安踏體育、智美集團等。香港金融、法律、會計等具國際水平的專業服務機構，正好為這些企業提供前期調查、經營風險評估、項目融資計劃及銀團貸款等全方位的支援服務。





近年內地企業如正威、蘇寧、萬達等接連併購海外足球隊，成為國際熱話，有關現象除了反映內企以跨行業經營方式「走出去」外，同時被視為內地體育產業全速推進，將國際經營模式引入大陸，進行產業升級的信號。


再者，香港運營體育產業的專業公司與相關人才，亦可在內地體育產業的商業化進程中大展拳腳。例如，香港企業可以積極參與內地體育場館的設施建造和管理，以及爭取現有體育場館的經營權。這不僅有助於加快內地體育基礎設施投資主體的多元化，還可推動體育場館的運營走向專業化與市場化。例如，香港觀瀾湖集團自上世紀90

年代開始就在深圳投資建設高爾夫球會，如今已將觀瀾湖打造成為亞太地區知名的高爾夫品牌及國際賽事舉辦地。香港賽馬會則以長期租用的方式，將承辦過亞運會馬術比賽的廣州從化馬術場改造成為馬匹和騎手的訓練中心，日後更可能會在該場地舉辦大型馬術比賽。

引入本港品牌賽事

另一方面，本港的體育賽事運營商亦可找準細分市場，聚焦發展一些目前在內地仍相對小眾但富有可視性、趣味性和話題性的運動項目，特別是把本港較成熟的自主品牌賽事引入內地，例如曾被列入本港精

英體育項目的滑浪風帆、賽艇、壁球、七人欖球及馬術等。

值得一提的是，香港政府於2004年設立了「M」品牌制度及支援計劃，將「M」品牌授予在本港舉行並具有代表性的大型體育活動，包括渣打馬拉松、馬術大師賽、國際七人欖球賽以及壁球公開賽等。這些「M」品牌活動已成為香港體育旅遊消費的「亮點」，在內地亦不乏「捧場客」，主辦機構除了可加強在內地的宣傳推廣以吸引更多選手和觀眾來港參與之外，更可考慮嘗試將部分有潛力的賽事「移船就壩」到內地發展。 



中國提出的「一帶一路」倡議很可能為緬甸帶來重大裨益，這主要與緬甸的地理優勢有關。緬甸位於中國南部和人口龐大的孟加拉與印度之間。此外，緬甸有多個面向孟加拉灣的港口，只要能改善港口設施及對外開放，從中國前往西方的航運路線便可大幅縮短。另一方面，緬甸的原材料資源十分豐富，包括石油、天然氣及水力發電等，而這些資源在中國內地的供應相對短缺。

地理位置佳 緬甸受惠

「孟中印緬經濟走廊」這個概念，其實早於1999年首次提出，但要到2013年，才得到全部4個國家真正接納。去年8月，緬甸國家顧問昂山素姬訪問中國，其後發表官方聲明，重申緬甸歡迎中國的「一帶一路」倡議及孟中印緬經濟走廊建設方案，明確表示緬甸將積極參與這個項目。

孟中印緬經濟走廊長約2,000公里，是一個多模式基建項目發展計劃，把中國南部城市昆明，與緬甸的主要經濟樞紐之一曼德勒市連結起來，再穿過孟加拉首都達卡，最後以印度第二大城市加爾各答為終點。

雖然項目仍在計劃階段，但外界普遍預期，當區域交通增強後，緬甸將大為得益。印度奉行「向東望」政策，中國則採取「向西看」方針，緬甸正好位於兩國之間的十字路口，是通往鄰近國家合計達23億潛在消費者市場的門戶。此外，鑒於中國有意開發馬六甲海峽以外的貿易和能源航道，未來或有大量貿易從新加坡分流至緬甸。

基建不足成最大障礙

Asia Pacific Connex是一家總部設於亞太區的石油及天然氣顧問公

司，其行政總裁Andre Wheeler評估緬甸改寫全球貿易規則的潛力。他說：「緬甸再加上歐洲與阿塞拜疆首都巴庫的發展情況，將會完全改變過去40年主導東西方貿易的物流模式。那些在偏遠及低成本生產地區的製造商，將可首次得到鐵路連接。研究顯示，採用鐵路運輸的成本較目前的航運線路要低得多。」

羅兵咸永道新加坡(PwC Singapore)亞太地區資本項目及基礎設施行業主管合夥人Mark Rathbone亦認同這個觀點。他說：

「緬甸鄰近雲南首府昆明，亦有助這個城市發展航運業。昆明可以利用緬甸現有的港口，把貨物運往非洲及中東地區。」

不過，緬甸的最大問題是基礎設施不足，以及缺乏改善基建所需的財務資源。2015年，聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會認為，緬甸是區內最缺乏基礎設施的國家。世界經濟論壇《2013至2014年全球競爭力報告》中，緬甸在148個國家中排第141位。在2015年，緬甸只有38.9%的道路已鋪設好，而整體的道路密度更屬區內最低。

在緬甸仍被國際孤立的年代，中國已是緬甸最大的投資者，支持緬甸多個重要的基建項目，包括石油及天然氣管道、港口和水壩。2010年，緬甸開始改革開放，外商在緬甸的投資也迅速增加。

2015至2016年，緬甸獲得的外商直接投資總額為94億美元；2014至2015年為80億美元；2013至2014年為41億美元。在上一個財政年度，石油及天然氣行業吸引了最多外商投資，其次為運輸及通訊，之後是製造業。新加坡是緬甸的最大境



外投資來源，為55個項目提供合共43億美元資金；緬甸的最大貿易夥伴中國則排第二位，投資額為33億美元。

聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會認為，這些投資只佔緬甸真正所需資金的一小部分。舉例來說，由現在直至2030年，緬甸的各大城市需要1,460億美元的投資，以建設基礎設施滿足現有及預期新增人口的需求。根據亞洲開發銀行的數字，緬甸

「一帶一路」項目 緬甸經濟新曙光

緬甸擁有豐富的天然資源和獨特的地理優勢，大有機會受惠於「一帶一路」倡議。不過，該國必須先獲得大量投資，改善國內的基礎設施，才能有條件迎來這線各國趨之若鶩的新曙光。



若要達到2030年的發展目標，仍須尋求800億美元的投資。

各大基建火速進行


緬甸其中一個正在發展的主要項目是漢達瓦底(Hanthawaddy)國際機場，也是該國最大規模的基礎設施項目之一，完工後，將成為緬甸最大的機場，取代仰光國際機場作為進出該國的主要門戶。新加坡財團樟宜機場集團已經中標，負責價值15億美元的第一階段建設計劃。此外，

緬甸政府亦已獲日本政府提供一筆40年的貸款，資助這個機場項目。

土瓦(Dawei)深水港及經濟特區是緬甸另一重點發展項目，將成為該國最大規模的工業及貿易特區。泰國是這個項目的主要合作夥伴，而日本政府亦有興趣為此項目提供融資。

另一項重要工程是位於邁立開江與恩梅開江匯合處的密松大壩(Myitsone Dam)；這兩條河是緬

甸第一大河伊洛瓦底江的上游。密松大壩建成後，將成為密松流域水力發電項目的一部分，也是在這個流域規劃的7座水壩中最龐大的一個。這7座水電站的裝機容量合計為13,360兆瓦。

密松大壩預期於2019年完成，將成為全球第15大水電站。這個項目由伊江上游水電有限責任公司承接，該公司是中國電力投資集團、緬甸亞洲世界公司與緬甸電力部共同成立的合資企業。

低成本 高轉換率 理大研新太 陽能電池



香港空氣污染嚴重，其中公用發電是主要污染源頭之一。環保人士一直提倡利用太陽能發電，可惜傳統半透明太陽能電池成本高昂，而且電能轉換效率偏低。近期理工大學應用物理學系研發出嶄新半透明太陽能電池，以相對低廉的成本提高電能轉換效率。

3方面降生產成本

此外，嚴教授的團隊從3方面降低電池生產成本。第一，團隊利用較便宜的石墨烯來做電極，以取代納米級貴金屬線（如：金、銀）或碳納米管；而石墨烯的導電性、透明度和耐用度方面亦比後者更勝一籌。

玻璃是建築的重要元素，能為室內引入天然光線，減少對人工照明的依賴。若將半透明太陽能電池貼於玻璃窗表面，便可把陽光轉換為電能，節省耗電量。然而，由於市面目前的傳統半透明太陽能電池成本高昂，電能轉換效率卻偏低，令太陽能沒有被廣泛採用。

針對這個問題，理大應用物理學系嚴鋒教授率領的研究團隊，成功研發出以石墨烯為電極的半透明鈣鈦礦太陽能電池，電池的轉換效率較現有太陽能電池高70%，而所需成本卻減半。

鈣鈦礦電池的優勢


太陽能電池目前主要分為晶體矽和薄膜兩種。晶體矽太陽能電池轉換效率非常高，但生產過程涉及高溫

處理，而且損耗率高，因此十分昂貴。此外，晶體矽並非透明，所以無法讓光線透進室內。

至於輕巧的薄膜太陽能電池雖然成本較低廉，但要令它呈半透明狀態，一般需要納米級貴金屬線或碳納米管作為電極，因此也所費不菲。

為了解決上述問題，嚴教授及其團隊研發的太陽能電池以鈣鈦礦為基礎。鈣鈦礦的生產成本比晶體矽低，生產過程的碳排放亦較少。嚴教授說：「鈣鈦礦吸收光線的效率比晶體矽高。因此，若要吸收同等份量的陽光，鈣鈦礦可比晶體矽造得更薄。吸光層越薄，透光度也越高。」

第二，傳統太陽能電池的生產程序必須在真空環境下進行，生產量受限制，導致成本相應增加。相反，生產鈣鈦礦太陽能電池只需於低溫和大氣壓力下將多層化學溶液塗在基板上即可。


最後，傳統太陽能電池的能量轉換效率低劣，只有約7%，意味投資回報所需時間絕對不短。但新研發電池的能量轉換率高達12%，故此投資回收期可縮短70%，相信能成光伏行業新貴。 

如欲查詢理大的科研技術或知識轉移的服務資料，可瀏覽 www.ife.polyu.edu.hk，亦可致電3400-2929或電郵至 pdadmin@polyu.edu.hk與理大企業發展院聯絡。

雄安引爆京津冀一體化


4月初，中央宣佈設立河北雄安新區，涉及河北省的雄縣、容城和安新，面積達100平方公里，而長遠發展更有望擴大至2,000平方公里。

增設雄安新區的主要目的，一來吸引社會資源流入雄安，促進京津冀一體化發展；二來透過將雄安定位為疏解首都北京承載功能的地方，進一步明確北京、天津與河北省城市格局的優化方向以及分工佈局。中央選址雄安，相信是因為其地理優勢——與北京和天津市中心相距僅約100公里，城際高鐵連接時間只有約20分鐘，有助日後在三地構建「一小時生活圈」。

雄安發展空間充裕，具備高標準開發建設的條件，有輿論甚至將雄安新區媲美為深圳經濟特區和上海浦東新區。難怪這「千年大計」甫落地當地就爆發地產炒賣的熱潮，可說是「一夜爆紅」。

人工智能醞釀產業革命

Google人工智能系統「AlphaGo」去年擊敗南韓的圍棋高手李世乭，令大眾為現時人工智能(AI)的「智慧」讚嘆。但AI的急劇發展及應用，同時引起它「搶人類飯碗」的憂慮。世界經濟論壇去年預測，由於機器人和AI的運用日增，在未來5年，15個主要國家將減少510萬個職位。而Altman Weil對全美320間律師事務所的調查亦發現，近4成的「新紮律師」擔心在5到10年內，目前職位會被AI所取代。

縱觀歷史，「機器排擠工人」的迷思在每段工業革命時期都甚囂塵上。AI雖具有取代人類的潛質，影響範疇涉及低技術職位乃至專業「白領」，惟AI的發展與應用，本身亦會創造出新的產品和服務。以往一些難以處理的問題將會迎刃而解，帶出新的需求，從而衍生新的崗位，業務和經濟收入。破壞性創新(Disruptive innovation)往往都引起產品、行業、就業結構的更迭，從這一角度看，AI可能會是人類生活方式演進的下一個「推動者」，而並非「終結者」。



發展品牌、升級轉型及
拓展內銷市場的專項基金

Dedicated Fund on
Branding, Upgrading and Domestic Sales

20萬元「ESP申請易」資助
50萬元「ESP支援易」資助

【企業支援計劃】

Enterprise Support Programme

電話：(852) 2788 6088


網頁：www.bud.hkpc.org

香港企業
拓展內銷更快更易
內地營商創新機！



香港特別行政區政府
The Government of the Hong Kong Special
Administrative Region

HKPC



重拾芳華的 土盧斯酒莊

法國無處不是酒，到處都有滄海遺珠的佳釀，位於威赫高原多爾多涅河(Dordogne)左岸的小鎮上，就有一個令人遺忘的小區——韋雷·格拉芙(Graves de Vayres) AOC法定產區。而該區的土盧斯酒莊(Château Toulouze)，早在百多年前已被當地的酒業權威評為優質精緻美酒。

《Wine and Spirits》雜誌記者帶大家遊歷這個經過百年滄桑，現已重拾昔日芳華的酒莊，及品評當地出產的佳釀。

韋雷·格拉芙產區毗鄰河對岸的弗朗薩(Fronsac)和名酒林立的龐馬魯(Pomerol)著名產區，所生產的波爾多紅葡萄酒歸類為波爾多「地區級」，品質都要比波爾多「大區級」如波爾多(Bordeaux)和超級波爾多(Bordeaux Superieur)出產的葡萄酒更好一些，風格也更加明顯，俗稱韋雷·格拉芙紅(Graves de Vayres Rouge)。

位於韋雷·格拉芙的土盧斯酒莊種植面積約25公頃，建於18世紀末期，之前一直屬於chateaux cailley掌有，經歷200年的滄海桑田，酒田酒堡各方面都已變得老態龍鐘。酒莊主人其後下定決心，於1986年開始大肆重建葡萄種植區，翻修酒堡，重新開墾葡萄田地，令過去20年酒質大大提升，該酒近年屢



獲獎項，法國著名的GILBERT&-GALLARD，亦曾向其頒發「酒類推薦書籍金獎」。

砂礫土壤孕育精緻紅葡萄

韋雷·格拉芙法定產區早在1936年已得名，但其葡萄酒發展歷史發展其實更加早。

1850年出版的第一版、有葡萄酒聖經之稱的《波爾多及其葡萄酒》(Bordeaux et ses vins) 對韋雷·格拉芙產區曾有這樣細緻的記載：「帶有砂礫的土壤孕育著精美的紅葡萄酒，其酒色和細膩可以與全波爾多最好的紅酒相媲美。」

事實上，韋雷·格拉芙法定產區的土壤相對波爾多其他產區有其他獨特風格，這裡疏鬆的土壤升

溫很快，因此特別適合梅洛(Merlot)的生長，這就解釋了為什麼梅洛在此地葡萄酒調配中佔據了主導地位。但由於有多爾多涅河的調節，此地的小氣候，又使夏天不那麼酷熱，冬天也不會過度的酷寒。

產區主要出產以梅洛(Merlot)為主的紅葡萄酒：優雅、果香濃郁，絲絨般順滑。以礫石或礫質砂土為主，生產果香、柔和型的葡萄酒，有著優美的單寧，酒通常以70%梅洛、20%赤霞珠以及10%的品麗珠等葡萄混合。

韋雷·格拉夫產區也出產少量由賽美蓉和蘇維濃調配而



成，有時候添加密思卡岱的乾白葡萄酒，其風格是複雜、圓潤而強勁。清新而柔滑酒體，伴隨淡金黃色，酒香複雜，有乾果（榛子），柑橘類水果，白色水果香...口感細膩、柔和、芬芳，非常協調，厚實而圓潤，清新而柔滑，酒香持續相當之久。

古鎮歷史添韻味

熟悉韋雷·格拉夫產區的酒評人表示，產區本身屬於「兩海之間」(Entre Deux Mers)，不單具有豐厚的釀酒技術外，其古色古香的古鎮歷史亦非常聞名。當地是一個典型設防市鎮和修道院，值得人們去細細品味其歷史脈韻。此外，在英國和法國的百年戰爭期間，這裏曾是邊界線，故現在仍然存留著大量的

堡壘和崗樓史蹟，所以品嚐該產區紅葡萄酒時，猶如進行一次穿越歷史的時空之旅。

土盧斯酒莊既為韋雷·格拉夫其中一個具代表性的酒莊，其酒風也自自然然反映出該區典型的風土狀況，梅洛濃郁、柔和的果香丹寧。

年輕陳年俱宜飲

土盧斯酒的酒色更非常亮麗，帶有柔和的紅寶石色和口感絲絨般柔順的特質，酒香濃郁，有紅色水果香，酒體豐滿但不突兀，回味細膩和精緻，餘韻果香典雅。曾品鑑過土盧斯酒的人幾乎都一致論定，認為該酒適合在其年輕時享用，但平均也有5至10年的陳年潛力。

土盧斯酒莊出產的佳釀，最近被引入香港，濃郁酒香，豐滿細膩精緻的酒體，備受飲家高度讚譽。筆者此次與著名品酒師鍾鑑明先生和威利來首席品酒師林濤傑先生一起探討和品試酒莊5瓶同款不同年份的韋雷·格拉夫紅酒，受益匪淺。





著名品酒師林濤傑先生點評5款韋雷·格拉芙紅酒：

1. Château Toulouze 2014, Grand Cuvée AOC

一款「優質混合或特殊釀製的葡萄酒」，波爾多釀酒師稱為Grand Cuvée。此款酒是韋雷·格拉芙紅的新星，受惠於得天獨厚的坡地風土。亮麗寶石紅，果香濃郁，散發出迷人的覆盆子、櫻桃和士多啤梨香味。少許橡木味，終感酒香長。

最佳匹配菜譜：肋骨牛排、鴨胸、小牛肉和芝士

適飲期：2016年至2024年

2. Château Toulouze 2014, AOC

酒色鮮淡石榴紅，帶有嬌艷的光彩，散發出活潑的果香，伴有多汁的漿果味，十分可口。

最佳匹配菜譜：野味、紅肉、乳酪

適飲期：2016年至2020年

3. Château Toulouze 2013, AOC

清澈而優雅的朱紅色，盡顯波爾多精品酒的風味，釋出猶如黑松露令人垂涎的異香、肉桂和草莓香。酒體適中至飽滿、豐富。餘韻悠長。

最佳匹配菜譜：烤鵝

4. Château Toulouze 2012, AOC

色澤呈略深寶石紅。聞之或口嘗，均有悅人的小紅果氣味。具迷人之質，當受大眾擁戴。

最佳匹配菜譜：烤牛肉、羊肉和燒烤食品

適飲期：2016年至2023年

5. Château Toulouze 2010, AOC

亮麗而優雅的紅寶石色，聞之實淨而清冽，仍有極大潛力可陳釀發育，不失波爾多2010優秀年份強勁風格同時又具優雅的個性，有明確甘美果味，終感葡萄酒香長。2018年後飲用更佳。

最佳匹配菜譜：羔羊肉和乳豬肉

適飲期：2016年至2026年

素食不夠營養?! 中醫師這樣看...

潮流興素食，但因種種原因有不少人開始不久便放棄，亦有人遲遲不肯開始，而擔心「素食不夠營養」便是其中一個原因。中醫師李宇銘博士素食十多年，他會從中醫的角度，討論素食的營養問題。

從傳統中醫的角度而言，基本上沒有「營養」這個概念。自古中國人只會講食物夠不夠豐富、夠不夠飽，好不好吃…… 營養學是近代西醫學的附帶產物，是分析每一種東西的「成份」。古代無法作這種「分析」，自然不能從這個角度討論問題了。

古代飲食不講「營養」的話，還可以講甚麼？中醫強調另一個問題，用現代的語言來說叫「吸收」能力，古代中醫則叫「受納運化」。試想看，就算是在現代，很多在農村生活的人，飲食都不講究，更不會按照營養學來選擇食物。他們就是種出甚麼了，就吃甚麼吧。

不講「營養」重視「吸收」

從中醫和傳統中國文化的角度看，更重視「內在」自身的修養。這就好像學習那樣，天天給你灌輸大量有益知識，可是學生本身接受不了、或者知識程度未夠，如何花錢去上課補習也沒用；但是，假如學生本身非常聰明勤奮，即使在窮困的農村山區，也可能學有所成。

說到這兒，或許大家也明白中醫怎麼看「素食夠不夠營養」這個問題了。「營養」是外來的東西，而中醫更強調人本身能否「吸收」營養。假如身體健康，清茶淡飯也足夠養生，君不見很多長壽老人，他們的飲食其實相當隨意簡單。假如身體本身不好，多麼補的下去都沒用。這也是中醫所說的「虛不受補」。

素食夠不夠營養，中醫從根本處就不這樣提問，而是反問：「你身體是否健康，能夠吸收足夠營養？」一個人夠不夠營養，中醫不把責任交給食物，而更着重自身健康與否。

這是中西醫學文化的差異。舉例說，一個人患上甲狀腺病，西醫比較傾說成「碘質」吸收太多或太少來解

釋，與沿海地區或內陸地區生活，食物含碘太多或太少有關。中醫則不這樣看問題，不會單純用外在因素來解釋疾病，例如同樣生活在沿海地區的人，人們的飲食習慣相約，但為甚麼有人會得大頸泡，有人不得？中醫更傾向於從自身去找尋答案，例如這一種病，就多與自身的情志、體質因素有關。

中醫講味道

再進一步討論，中醫不講「營養」，但是講「五味」，就是「酸苦甘辛咸」。五味是各種食物的基本味道，人人都吃，中醫認為「過猶不及」，五味都可以吃，只要不太過就行。假如是身體不健康了，則可以從五味的角度上，建議特別側重吃某一些方面的飲食，以幫助身體調整回正常狀態。從這個角度看，五味的飲食調養，也是強調需要按個體的情況作建議，這是中醫強調「內在因素」的飲食養生特點。

但是，傳統中醫沒有說，必須要每一頓飯五味俱全，五味不等於「五





在中醫來看，「胃」是負責「腐熟水穀」的，就好像一個鍋一樣，當食物進入腸胃裏面了，胃就負責將食物「變熟」，變化成為「水穀精微」，通俗一點講就是變成人體的「氣血」、「營養」了。

但是，胃產生了這些氣血、營養以後，要帶走去周身才行，那就需要「脾」的幫助。《黃帝內經》指出「脾氣散精」，脾是負責將胃所產生的精氣、氣血、營養，輸送到全身去，負責運輸、疏通的工作。換句話說，脾和胃的關係，用現在的話來說，有點像「消化」和「吸收」的兩方面功能，胃負責消化食物，而脾幫助周身去吸收。

重點來了，一個人經常擔心的

話，原來會影響整個「吸收」能力！在《黃帝內經》有兩句話說：「思傷脾」，思為何會傷脾呢？就是另一句話解釋了「思則氣結」。就好像一個人很集中的想事情時，人的呼吸就不暢順，身體凝注不活動了。當一個人常常思慮過多，則使「脾氣散精」的功能受阻，就是說，儘管胃的消化能力沒有問題，但是脾幫助疏通氣血的功能受阻了，脾氣不能將氣血帶到全身去，那麼自然吸收受阻，造成「不夠營養」。中醫上說，這就叫「胃不虛而脾虛」、「虛不受補」，或者現代的話可以說「能消化但不能吸收」。

總而言之，一個本身容易擔心、思慮的人，開始吃素往往就會更加憂心忡忡、思前想後，後來造成營養不良，於是怪責素食不好。其實，這本身未必是食物的問題，原因反而在於自信不足。

成語說「心廣體胖」。從這個角度看，擔心是沒用的，越是擔心素食不夠營養，則真的會越不夠營養！素食不單是飲食問題，素食講求樸素、內心清淨，原來我們心想甚麼，與飲食健康有密切關係。 **商** **藏**

種營養」，現在有一些養生書強調每一頓飯都要吃「五味」食物，但其實中醫沒有這樣的嚴格要求。再高層次一點說，中醫養生提倡飲食宜「清淡」，五味都不要濃烈，樸素簡單就是長壽的飲食方式了。

越擔心越不夠營養！

有些人剛開始吃素，只要身體出現一些小毛病，都會怪罪素食不夠營養所致。在這裡想指出一種現象——「越擔心素食不夠營養的人，則越容易出現不夠營養」，相反，假如不擔心自己營養不夠的人，則沒有這種問題。

為甚麼呢？在飲食上，中醫強調「脾胃」關係，但很多人未必知道「脾胃」兩者各自做什麼工作。（註：中醫的脾胃，與西醫解剖學的脾臟胃臟的臟器概念完全不同呢。）




財政司司長午餐演講會



廠商會聯同香港總商會、香港中華總商會、香港工業總會，以及多個香港外國商會於3月21日假香港會議展覽中心舉行午餐演講會，邀得香港特區政府財政司司長陳茂波擔任主禮嘉賓，介紹2017至18財年的財政預算案內容，以及解答工商界之提問，問答環節由廠商會會長李秀恒代表大會主持。

陳茂波司長表示，受惠去年本地就業市場良好，市民收入上升，加上


基建工程及樓宇建造活動料持續擴張，預測2017年本地生產總值增長介乎2%至3%。他又指美國新政府的經濟政策未見清晰，政府會密切關注美國會否陸續推出貿易保護措施。

廠商會歡迎財政預算案中為中小企業提供的多項支援措施，特別是延長「BUD專項基金」及各項推動創科發展的舉措。 




廠商會立法會代表兼第二副會長吳永嘉於午餐會上提問。

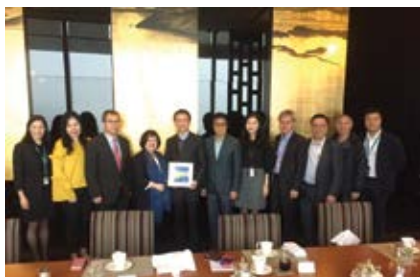
2017年 傳媒午宴

為感謝各大傳媒過去一年對廠商會活動的鼎力支持及報道，讓活動得到社會關注和認同，本會在3月16日舉行午宴與傳媒朋友交流聯誼，近30名來自不同傳媒機構的代表出席，廠商會首長更藉此介紹本會未來一年的計劃和活動。 




參觀國泰城

廠商會公關委員會於3月31日舉行參觀國泰城活動，一眾廠商會首長除到訪頭等艙、招聘中心、空勤人員中心等設施外，更有機會體驗模擬駕駛的樂趣。參觀完畢後，國泰企業事務董事鄭家駒先生與本會代表午宴，介紹雙方最新發展及探討日後合作的可能性。 



參觀T·PARK「源·區」

「轉廢為能」是香港未來環保目標之一，廠商會在3月14日參觀環境保護署於屯門設立的T·PARK「源·區」，實地了解香港首個污泥處理設施。當日行程十分豐富，各成員先後參觀了由焚化過程中產生熱力的水療池「源·泉」及展示了各種環保傢俱的「源·景」，並於「源·館」展覽廳內透過互動展品了解污泥處理過程。 




「源·館」展覽廳介紹污泥處理過程



參觀水療池「源·泉」


「商業中的STEM應用」研討會

當下的製造業需要在設計、自動化系統、軟硬件中應用前沿創新技術，這亦要求從業者擁有較高的專業技能和相應的思維模式。如果製造商能投放資源推動員工接受STEM（即科學、技術、工程和數學）教育與培訓，既有助提升生產力和生產質素，更可激發員工的創意和潛能，孕育新產品和好想法。

廠商會聯同香港電腦學會於4月19日舉行「商業中的STEM應用」研討會，邀得生產力促進局總裁麥鄧碧儀、大疆創新科技董事高秉強教授、權智有限公司主席譚偉豪、歐特克遠東有限公司總監李煥明等擔任嘉賓及講者，分享STEM教育與培訓在商業中的應用，活動反應熱烈，吸引近100人出席。 



廠商會捐30萬予 HKU SPACE

廠商會早前向香港大學專業進修學院（HKU SPACE）捐出港幣30萬元，獲學院冠名「香港中華廠商聯合會電腦中心」答謝，命名典禮於3月22日舉行。 

重要訪會



海南省貿促會陳鴻亮副會長(左三)。



吉林省外事（僑務、港澳事務）辦公室張玉奪副主任(前排中)。



湖南省長沙市人民政府陳文浩市長(前排左五)。

香港工商界婦女紀念「三八」國際婦女節

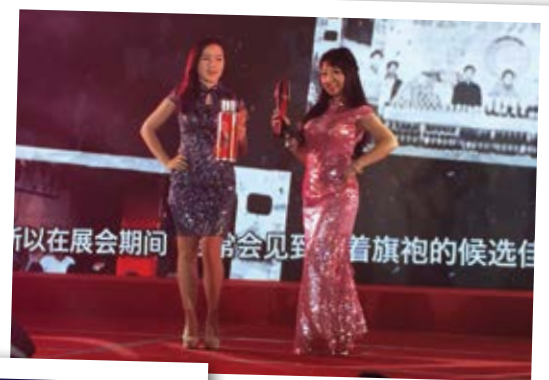


香港工商界婦女紀念「三八」國際婦女節聯歡晚會是兩岸四地工商界婦女的年度盛事，今年晚會在3月22日舉行，嘉賓包括行政長官夫人梁唐青儀女士、全國婦聯副主席及書記處書記張曉蘭女士、中聯辦副主任殷曉靜女士、全國人大常委范徐麗泰女士、勞工及福利局常任秘書長譚贛蘭女士、食物及衛生局副局長陳肇始教授，以及原中聯辦副主任陳鳳英女士，場面熱鬧盛大。

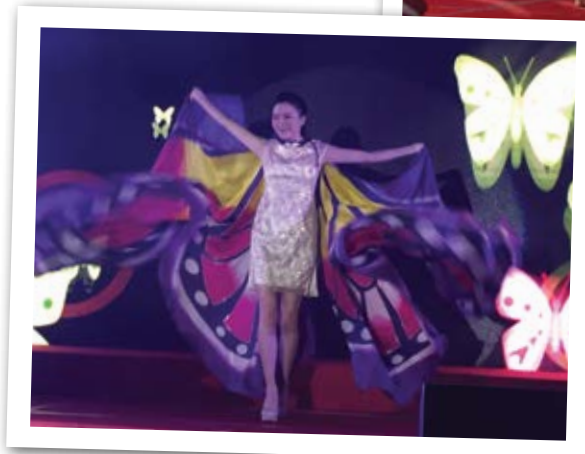
本屆晚會以「旗袍文化交流」為主題，透過精彩表演展現女性穿着旗袍的美態，其中廠商會婦女委員會邀請到應屆工展小姐三甲得主到場，以端莊優雅的形象宣傳家傳戶曉的工展會，帶出本會及工展會多年來推動本地品牌及工業發展所作的努力。



表演者展示50年代
工展會內的產品



工展小姐冠軍張欣欣
表演蝴蝶舞




張炳良及黎棟國出席會董晚宴

廠商會3月份的會董晚宴，邀請到保安局黎棟國局長擔任主講嘉賓，介紹香港與「一帶一路」沿線國家互免簽證的機遇及挑戰。

黎局長指目前特區護照持有人前往大部份「一帶一路」的沿線國家都享有免簽證待遇。港府會檢視對柬埔寨及老撾等國家的免簽證安排需要，以便市民交流往來，同時與更多「一帶一路」沿線國家加強聯繫，讓香港可以把握機遇，進一步發展經濟。

4月份的會董晚宴則邀得運輸及房屋局張炳良局長，與大家回顧現屆政府於房屋及交通運輸方面的工作，並且分享未來發展。

面對樓市熾熱的現象，張局長表示最重要的是增加房屋供應。他希望社會能改變態度，作出取捨，否則供應不足問題將不能解決。張局長亦分享了香港各項海、陸、空、港口等基建項目的進度。他提到高鐵香港段的「一地兩檢」問題，可望在現屆政府任期完結前，與中央能達成協議。





香港回歸20周年特別呈獻

本地及出口信用保險： 中小企拓展業務、加強現金流

- 全年全球出口及本地
- 即時報價
- 自定投保額及買家數目等

企業往往因一筆壞賬可能抵銷了全年的利潤，甚至使企業倒閉。廠商會保險代理有限公司憑藉多年專注企業保險服務，了解中小企的需要，特別呈獻本地及出口信用保險服務。

對中小企的好處：業務發展、加強現金流及不會因客戶拖欠貨款而影響運作

1. 發展新市場/新買家：專業信用意見分辨優質買家，有效預防壞賬
2. 控制買家壞賬風險：賠償高達90%的壞賬
3. 低成本融資：銀行一般視信用保險為收益保證，提供低息的融資安排，有效加強現金流。



※由科法斯Coface信用保險承保

查詢：廠商會保險代理有限公司 www.CMAinsurance.com.hk、電話2390 9811、電郵: GI@CMAinsurance.com.hk

致：廠商會保險代理有限公司



MB

「本地及出口信用保險」即時報價

傳真號碼：2390 4508

本公司_____有興趣：

「即時報價系統」報價 (本公司會聯絡 貴司，互動調整保費，切合 貴司預算)

1. 行業類別：_____

2. 投保買家數量： 5-10 11-25 26-50


3. 預計全年投保營業額(US\$)：(本地)US\$_____；(海外)US\$_____

4. 最長數期：_____天

投保買家超過50家/全年投保營業額超過US\$750萬

聯 絡 人：_____ 聯絡電話：_____ 傳真號碼：_____ 電郵地址：_____


品牌工作坊： 「愛Brand才會贏 2017」

品牌局與HKU SPACE於4月25日合辦「愛Brand才會贏2017」工作坊，席間HKU SPACE行政人員文憑課程（品牌策略管理）導師鄭佩芳小姐向逾40名公司代表，講解品牌管理及傳訊的概念。 




「打造知識產權軟實力」研討會



由品牌局及廠商會合辦、國際專業發展聯盟協辦的「打造知識產權軟實力」研討會於4月7日順利舉行，針對商標註冊的常見錯誤、「一帶一路」政策的知識產權事宜、如何結合知識產權與產品設計，以及知識產權的價值等課題，大會分別邀請到品牌局義務法律顧問周紹榮律師（圖）、版權審裁處副主席兼喬立本廖依敏律師行管理合夥人湯達熙律師、香港城市大學工程博士生會副會長廖德榮博士，以及北京市萬慧達律師事務所合夥人王虎律師擔任講者。 

「中小企品牌群策營」

善用社交媒體不但有助營銷和宣傳，還可發掘潛在商機。於3月14日舉行的「中小企品牌群策營」第一次活動，便邀請了You Find董事及創辦人朱俊昌，與32名中小企代表討論社交媒體的危機監測和管理，以及如何利用數據分析轉危為機。 





黑心肉威脅 業界及市民 自救法

巴西早前爆出「黑心肉」醜聞，該國出口肉類不但被指腐爛，更含有致癌物質，引起全球消費者關注。香港是巴西肉類的最大買家，市民及業界人心惶惶之餘，亦開始關注各地食品安全檢測制度的可靠程度。

很多國家和地區都會視肉類為「高風險」食品，對肉類產品的進口檢測設下重重關卡。以巴西出口肉類為例，必須通過多重關卡才成事，包括：

1. 國家准入制度

巴西若想出口肉類到另一個國家，須通過該國的嚴格考核，如食品安全、動物衛生等方面的監控，獲得「出口國家資格」。

2. 企業准入制度

即使巴西考獲出口國家資格，也不代表當地肉類企業可自動獲得出口資格。企業須透過巴西政府向入口國申請「出口企業資格」。入口國會派員到訪巴西企業，對動物養殖、屠宰加工和產品溯源等環節，進行安全管理等方面的現場評核。通過評核的企業可出口指定類別的肉類產品。

3. 出口前檢驗檢疫

肉類在正式出口前，亦須按照巴

西政府與入口國簽訂的雙邊協議，通過官方檢驗檢疫。

4. 官方衛生證明書

檢驗檢疫合格的肉類還須附有巴西官方簽發的衛生證明書，方可出口。

5. 肉類入口許可證

入口國會要求企業預先申請入口許可證，讓當局評估進口該批肉類的風險和入口附帶條件。

6. 口岸檢驗檢疫

在入境口岸，入口國官員會審查文件，同時抽驗進口肉類。

關卡重重 仍存漏洞

儘管各地政府已設法抽查進出口肉類，但今次「黑心肉」事件，正好證明單靠官方監管並不足夠。作為買家，業界應加強海外供應商管理，避免「買錯貨」導致聲譽受損。事實上，有不少注重食品安全的公司會聘用獨立機構代其審核供應商(即

「第三方審核」)，第三方審核對供應商遍佈全球的大型食品公司尤其有利。

因此，雖然香港政府無意強制回收已輸入本地市場的巴西肉。然而，為保障企業聲譽，本港業界亦應化驗所持的巴西肉，確保完全符合香港法例法規(如所含獸藥殘餘、重金屬、致病菌水平等)後才繼續出售或使用。

給市民的小提示

作為消費者，我們未必擁有專業儀器檢測所買肉類的安全性，但仍能以簡單的方法識別有問題肉類。肉類在冷凍或冷藏時會有顏色轉變(如褪色或變暗)，這並不代表一定有問題。然而，若果肉類同時出現異味、觸感黏糊或分泌出黏液，則代表肉類已變壞，市民切忌再食用。 **商** **廠**



6月 JUNE

- 1-2日 東京玩具展
- 6日 Energy Efficiency Technologies Mini-Expo
- 9日 「粵港企轉型時廠房及地塊價值回報的源頭統籌整體解決之道」工作坊
- 13日 「回歸廿載 – 啟發全球經濟新趨勢」論壇
- 13日 第十三屆海峽兩岸和香港、澳門經貿合作研討會
- 24-28日 婦女委員會蘇州及北京外訪團
- 26日 「鑪峰典聚」慶祝香港回歸20周年名人名家典藏大展開幕
- 27-7月2日 2017香港時尚產品博覽·北京工展會
- 27-7月2日 香港品牌節·北京
- 27-7月2日 獅子山下 – 攝影藝術展
- 29日 會董會及會董晚宴

7月 JULY

- 1-8月31日 「香港名牌選舉」、「香港服務名牌選舉」、「香港新星品牌選舉暨香港新星服務品牌選舉」接受報名
- 8日 工業貿易署基本法推廣督導委員會工商專業界工作小組主辦「慶祝特區成立20周年《基本法》專題研討會」
- 12日(暫定) 「香港名牌選舉」、「香港服務名牌選舉」、「香港新星品牌選舉暨香港新星服務品牌選舉」新聞發布會
- 27日 會董會及會董晚宴

8月 AUGUST

- 31日 會董會及會董晚宴

9月 SEPTEMBER

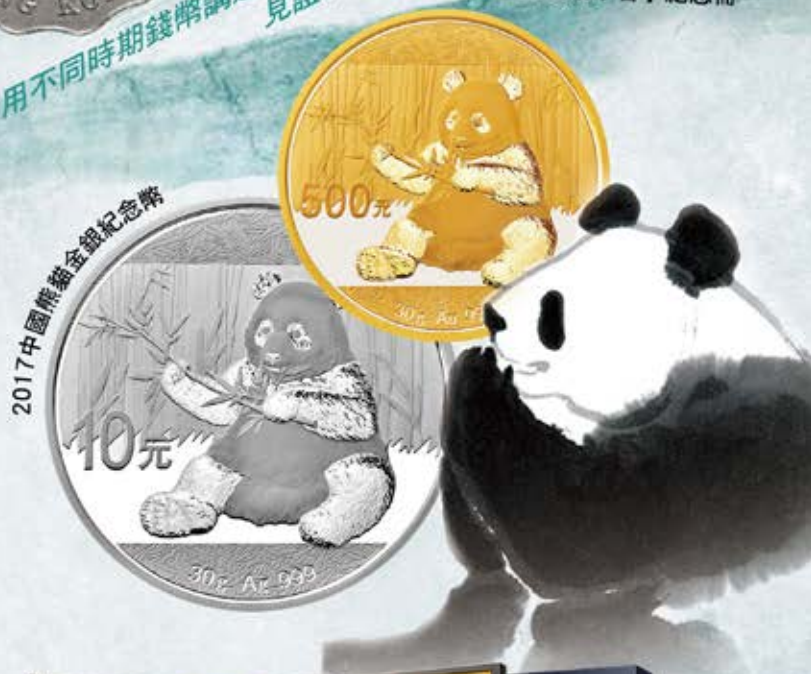
- 5-7日 世界粵菜廚皇協會主辦「2017世界粵菜廚皇大賽」
- 19-10月3日 《基本法》墨寶玉石碑刻展覽會
- 21-25日 2017香港時尚產品博覽·武漢工展會
- 28日 會董會及會董晚宴

中國貴金屬紀念幣

China Precious Metal Commemorative Coins

香港「大洋金幣」是中國金幣設立海外資歷最深的經銷商之一，美國財政部印鈔局亞太地區最大合作夥伴之一，港人港情品牌大賽獲獎企業。為香港地區中國現代金銀幣收藏愛好者、投資者和禮贈者提供專業、誠信、優質的服務平台。

「大洋金幣」——
中國金幣最資深海外經銷商之一
誠信經營20餘載



零售批發各國紙幣、連體鈔、流通幣、回購各種中國金銀幣，尚有大量各品種金銀幣，詳情請查詢大洋金幣官網。

Retail and wholesale banknotes, uncut currency banknotes and circulation coins of different countries. Repurchase China gold and silver coins. There are varieties of gold and silver commemorative coins, please view "Ocean Gold Coins" website for details.

* 圖片僅供參考，實際尺寸、顏色請以實物為準



中國金幣
CHINA GOLD COIN

Add: Shop A, G/F, Golden Hill Mansion, 209 Hennessey Road, Wanchai, HongKong

香港經銷商
大洋金幣
OCEAN GOLD COINS

香港大洋金幣文化有限公司
Hong Kong Ocean Gold Coins Culture CO., Ltd.
☎ 2854 0618 或 www.goldcoins.hk
香港灣仔軒尼詩道209號金軒商業大廈地下A舖



5188 5688

facebook 香港大洋金幣



APAC
Innovation
Summit

APAC INNOVATION SUMMIT

Robotics

Embedded Artificial Intelligence

5-6 June 2017

Grand Hall and Conference Halls 4-7, Science Park

Any robotics without A.I. is just a tool; only solutions embedded with A.I. would become intelligent, just as human with a brain has the ability to self-learn and even learn from each other.

You shouldn't miss this trend-setting conference. Come and find out more from the world leading A.I. experts.



www.apacinnosummit.net

Register Now

FREE for first 100 registrants

Featured Speakers

AMD

Roy Taylor

Arrow Asia

Jacky Wan

ETH Zurich

Roland Siegart

Google

Kaz Sato

HKU

Norman Tien

IBM Research

Robert Morris

Nvidia

Deepu Tallu

PolyU

H. C. Man

Shanghai Xiaoi Robot

Zhu Pinpin

Thundersoft

Zou Pengcheng

Conference Highlights

- World renowned experts sharing on future A.I. development, A.I. ethics and its various applications
- Get inspired by creative robotics enthusiasts presenting their novel ideas and applications using A.I.
- Business matching and pitching sessions to engage potential business partners and investors

Enquiry: +852 2629 6840 | ais.info@hkstp.org

